

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).
Lea este Aviso cuando solicite al tribunal una Orden de protección (OFP).

Notice to Petitioner about Information

Aviso al Peticionario sobre su información

- **Whatever information you give to the court will become public information as soon as the court receives notice that the Respondent has been served with the OFP or Order for Hearing.**
Cualquier información que provea al tribunal se convertirá en información pública tan pronto como el tribunal reciba el aviso de que el Demandado ha sido servido (ha recibido) con la OFP o la Orden de audiencia.
 - You may, however, ask that your address and/or telephone number not be given to the Respondent and not made a part of the public file.
Sin embargo, usted puede solicitar que su dirección y/o número de teléfono no se entreguen al Demandado y que no formen parte del expediente público.
 - How? By filing *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.
¿Cómo? Complete el formulario *Solicitud de dirección/número de teléfono confidenciales* (OFP107), disponible en línea en <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.
- The court administrator's office will deliver a copy of the *Petition*, any attachments, and the OFP or Order for Hearing to the sheriff, who will serve these documents on the Respondent. La oficina del administrador del tribunal entregará una copia de la *Petición*, cualquier anexo, y la OFP u Orden de audiencia al sheriff, quién entregará (servirá) estos documentos al Demandado.
- If your *Petition* has a claim of child abuse, the court may report it to the appropriate authority.
Si su *Petición* tiene una queja de maltrato/abuso a menores, el tribunal puede informar este hecho a la autoridad correspondiente.

Should You Answer All of the Questions? ¿Debería responder a todas las preguntas?

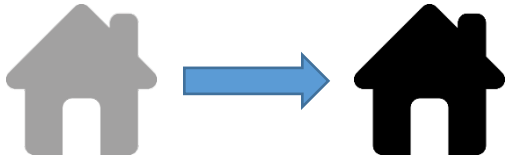
Every question on the *Petition* (OFP102) and in the Guide & File “Protective Orders” interview is important. The judicial officer uses your information to decide whether to issue an OFP.

Cada pregunta en la *Petición* (OFP102) y en la entrevista de “Órdenes de protección” del sistema Guide & File es importante. El funcionario judicial utiliza la información para decidir si emite una OFP.

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).
Lea este Aviso cuando solicite al tribunal una Orden de protección (OFP).

If you choose not to provide all of the information, the judicial officer may not be able to grant your request and issue an OFP.

Si opta por no proveer toda la información, es posible que el funcionario judicial no pueda conceder su solicitud ni emitir la OFP.



What if an Address Changes? ¿Qué sucede si cambia de dirección?

If there is an OFP in effect, you must let
court administration and
local law enforcement know where the new address is
when the address changes **RIGHT AWAY**.

Si hay una OFP vigente, debe informar a la
administración del tribunal y a las
autoridades del orden público locales la nueva dirección
INMEDIATAMENTE que se concrete el cambio.

- If the new address is not confidential, you can use the *Notice of Change of Address* form (OFP801), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
Si la nueva dirección no es confidencial, puede usar el formulario *Aviso de cambio de dirección* (OFP801), que se encuentra disponible en línea en <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
- If the new address is confidential, please use the *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107) instead (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).
Si la nueva dirección es confidencial, utilice el formulario *Solicitud de dirección/número de teléfono confidenciales* (OFP107) en su lugar (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).